

## **ОТЗЫВ**

**официального оппонента о диссертации**

**Лемары Сергеевны Селендили**

**«Лексико-семантические и синтморфологические особенности конструкторов крымскотатарского предложения (формальный и прикладной аспекты)», представленной на соискание ученой степени доктора филологических наук по специальности 10.02.02 - Языки народов Российской Федерации (урало-алтайские языки)»**

Рецензируемое диссертационное исследование на тему: «Лексико-семантические и синтморфологические особенности конструкторов крымскотатарского предложения (формальный и прикладной аспекты)» является актуальным в контексте целого ряда теоретических проблем, разрабатываемых современным тюркским языкознанием. Среди них проблемы корпусной лингвистики и электронной лексикографии, выполненная в диссертации инвентаризация и проверка языковых единиц реальной действительности, формализация конструкторов, описание лингвистических моделей конструкторов, которые в системе абстрактных символов отображают синтаксические единицы с определенным значением, функциями и правилами их употребления, выявление лексико-семантических и синтморфологических особенностей конструкторов крымскотатарского предложения, а также широкого круга закономерностей крымскотатарского функционального синтаксиса с целью применить теоретические данные в лексикографической практике для создания электронных лексикографических ресурсов в комплексе занимают архиважную позицию. Отсутствие теории крымскотатарского словосочетания, простого предложения, недостаточная разработанность проблем лексикографического описания крымскотатарского языка настоятельно требуют изучения этих вопросов.

**Степень обоснованности научных положений, выводов и рекомендаций, сформулированных в диссертации.** Обоснованность и достоверность результатов диссертационного исследования подтверждается, в первую очередь, обширной теоретической базой исследований, представленной работами отечественных и зарубежных авторов по синтаксису, теории лексикографических систем, корпусной лингвистике. Высокий уровень объективности подтверждается использованием в работе современных публикаций, монографий по исследуемой тематике. Использование в работе методов глоссирования, цифрования и моделирования обеспечивает репрезентативность диссертационного исследования (например, с. 65-70).

**Достоверность научных положений, выводов и рекомендаций, сформулированных в диссертации,** обусловлена четкой логикой ее построения, обоснованностью предлагаемых положений и выводов. Соискателем впервые в тюркологии сформулированы и обоснованы такие понятия и категории теории синтаксических конструкторов крымскотатарского предложения: *конструктор, речевая деятельность, конструктор, инструмент конструктора*; во избежание лакун гипотетически введены в оборот понятия «притяжательный падеж», «последложный падеж».

Л.С. Селендили определила, что в результате разнообразных взаимодействий синтаксем с одинаковым категориально-семантическим значением в рамках одной понятийной области можно получить трансформы, передающие различную информацию. Соискателем ученой степени выполнено тематическое описание 185 тематических групп слов-конструкторов, зафиксированы типы предложений, которые имеют определенную структуру и могут передавать минимум 22 вида разнонаправленной информации, 17 типов речевых формул. Несомненным результатом верификации грамматического материала явились параметры морфо-синтаксической и лексико-семантической разметки, которые на

материале тюркских языков, в частности, на материале крымскотатарского языка разработаны впервые.

Можно согласиться с мнением автора работы о том, что «с целью формализовать языковые явления для создания программ компьютерной обработки текста, машинного перевода, а также порождения текста компьютером, необходимо иметь адекватное представление о конкретных языковых системах и единицах, их составляющих» (с.92), поэтому принципы разграничения сложных составных слов и словосочетаний и демонстрация моделей сложных составных слов крымскотатарского языка в зависимости от их частеречной принадлежности, представляются нам неотъемлемыми фактами прикладного описания тюркоязычного языкового материала.

Выявленные конструкторы крымскотатарского предложения: слова, свободные словосочетания, устойчивые словосочетания фразеологизированного и нефразеологизированного характера, их категориальные и дифференциальные признаки, лексико-семантические и синтморфологические особенности представляются нам **достоверными достижениями работы**, которые подтверждаются обширным фактическим материалом и некоторыми экспериментально созданными трансформами, что приводит Л.С. Селендили к четким теоретическим выводам, отраженным в **Заключении** диссертации. Стоит обратить внимание на то, что теоретические результаты исследования экспериментально апробированы и проверяны в процессе создания прототипа электронного «Русско-крымскотатарского словаря лингвистических соответствий», на который у автора получено авторское свидетельство. В работе приводятся рисунки-скриншоты, отображающие структуру словаря, редактора статей, содержание модулей «Синтаксис» и «Фразеология». Думается, что разрабатываемый электронный словарь может стать полноценной мультимодульной лексикографической базой, которая будет выполнять не только лексикографическую функцию, но, прежде всего, явится электронным учебным пособием по грамматике крымскотатарского языка для дистанционного обучения.

Решение комплекса проблем, связанных с формализацией и описанием естественного крымскотатарского языка, лексико-семантических особенностей его конструктов, позволило его автору, Л.С. Селендили, **получить ряд новых, оригинальных результатов, среди которых, с научной точки зрения, наибольшее внимание заслуживают следующие:**

- предложен нетрадиционный подход к созданию лексикографических систем современного поколения на крымскотатарском языке, основанный на взаимодействии традиционного и прикладного синтаксиса, бумажной и электронной лексикографии;
- разработана теория крымскотатарского словосочетания и простого предложения, описана их структура и дифференциальные признаки;
- описаны лексико-семантические особенности конструктов крымскотатарского предложения, их функции и позиционная специфика в схеме предложения;
- конструкты крымскотатарского предложения формализованы с целью их использования в программах-переводчиках, в корпусе крымскотатарского языка, а также в компьютерных учебных программах на крымскотатарском языке;
- разработаны параметры морфо-синтаксической и лексико-семантической разметки, с учетом которых написан модуль «Синтаксис и Фразеология» для «Русско-крымскотатарского словаря лингвистических соответствий», что позволяет в полуавтоматическом режиме создавать модели синтаксических конструктов на базе параллельных текстов;
- описаны особенности крымскотатарских изафетных словосочетаний (простых / сложных и изафетных цепей), именных словосочетаний с зависимым прилагательным, с числительным, наречием, с зависимым местоименным компонентом, зафиксированы типы синтаксической связи, отображена природа подчинительных и сочинительных именных конструктов;

- охарактеризованы принципы классификации крымскотатарских сочинительных словосочетаний их значение и функции, среди них обозначены следующие разновидности: соединительно-присоединительные, сопоставительно-противительные, разделительные, разделительного чередования, градационные, сравнительные, исключительно-уступительные, причинные словосочетания, установлены дифференциальные признаки автосемантических и синсемантических словосочетаний, определен трансформационный потенциал сочинительных сочетаний слов

**Значимость полученных результатов для дальнейшего развития науки.** Полностью соответствуя паспорту заявленной специальности, диссертация Л.С. Селендили «Лексико-семантические и синтморфологические особенности конструкторов крымскотатарского предложения (формальный и прикладной аспекты)» является теоретически значимым для тюркского синтаксиса и прикладной лингвистики, а также практически ценным для крымскотатарского языкознания диссертационным исследованием. Теоретические положения могут быть положены в основу создания учебных курсов и программ, учебников, пособий по крымскотатарскому синтаксису, функциональной грамматике, компьютерной лексикографии. Диссертационное исследование вносит существенный вклад в развитие крымскотатарской теоретической лингвистики и является базовым для крымскотатарского микросинтаксиса и компьютерной лексикографии. **Теоретическая ценность** результатов работы и перспективы их **практического применения** не вызывают сомнений.

В процессе изучения предоставленных материалов возникли следующие вопросы:

1. В диссертационной работе со ссылкой на профессора А.Эмирову (с.8) поднимается проблема отсутствия крымскотатарских академических словарей, но среди лексикографических источников, приведенных в Списке литературы, мы видим словари С. Усеинова,

Э. Абдуллаева, М.У. Умерова, а в интернете встречаются онлайн-словари крымскотатарского языка, а в чем тогда кроется проблема и какую собственно проблему решает соискатель?

2. С какой целью в работе выделяются сочинительные словосочетания, коллокации, субстантивированные словосочетания, устойчивые сочетания нефразеологизированного характера и сложные слова?

Приведенные выше вопросы несколько не умаляют достоинств рассматриваемой диссертации. Напротив, мы хотим отметить, что работа выполнена на высоком научном уровне и представляет собой самостоятельное и оригинальное научное исследование, вносящее значимый вклад в крымскотатарское языкознание.

Основные результаты диссертации отражены в 46 научных работах: из них 28 статей (4 из них в соавторстве) в журналах из перечня ВАК Украины, рекомендованных ВАК РФ (письмо Департамента аттестации научных и научно-педагогических работников МИНОБРНАУКИ РФ «Об аттестации лиц, признанных гражданами РФ» от 02.10.2014 №13-3869), 4 зарубежные публикации (Турция, Азербайджан), 10 в сборниках научных конференций, в соавторстве издано 2 словаря (электронный и тематический), получено 2 авторских свидетельства. 1 монография общим объемом 22,05 п.л. п.л., которая внедрена в учебный процесс и используется в процессе преподавания синтаксиса крымскотатарского языка и функциональной грамматики крымскотатарского языка.

Автореферат и публикации, в том числе из списка, рекомендованного ВАК РФ, дают все основания для общего заключения о том, что диссертационное исследование «Лексико-семантические и синтморфологические особенности конструкторов крымскотатарского предложения (формальный и прикладной аспекты)» соответствует требованиям, изложенным в пунктах 7-10 «Положения о присуждении ученых степеней», утвержденного постановлением Правительства Российской Федерации от 24 сентября 2013 г. №842, а его автор, Лемара

Сергеевна Селендили, заслуживает присуждения ученой степени доктора филологических наук по специальности 10.02.02 - Языки народов Российской федерации (урало-алтайские языки)).

доктор филологических наук, профессор,  
профессор кафедры общего и тюркского  
языкознания Института филологии и  
межкультурной коммуникации  
им. Л. Толстого, зав. отделением  
татарской филологии и культуры  
им. Г. Тукая Казанского (Приволжского)  
федерального университета  
адрес: Казань, ул. Татарстан, д. 2, Учебное здание №33, к. 115  
телефон: 2925811  
e-mail: Alfiia.Iousouпова@kpfu.ru  
дата: 20.01.2016



Юсупова Альфия Шафкетовна

